



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura - Anno 2019

Disegni di legge e relazioni **N. 14**

**II COMMISSIONE LEGISLATIVA**

(finanze, tributi, patrimonio, ordinamento enti sanitari e ospedalieri, ordinamento istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, ordinamento enti di credito, libro fondiario, ordinamento del personale, ordinamento Camere di Commercio)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL  
PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2020-2022

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:  
Helmuth Renzler  
Presidente della Commissione

Trento, 22 novembre 2019

## Relazione

La II Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 22 novembre 2019, il disegno di legge n. 14: "Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2020-2022" (*presentato dalla Giunta regionale*).

Il Presidente Renzler comunica che sul disegno di legge è pervenuto il parere del Collegio dei Revisori dei Conti, prot. n. 3793 dell'8 novembre 2019.

Il Presidente dichiara aperta la discussione generale e informa che, ex art 37, comma 6 del Regolamento interno del Consiglio regionale, la 'Nota di aggiornamento al Documento di Economia e Finanza regionale (DEFR) 2019' è trattata unitamente al presente disegno di legge concernente il bilancio di previsione.

Non essendovi obiezioni, le relazioni dei due provvedimenti vengono date per lette.

Dichiarata aperta la discussione generale, il Presidente Renzler concede la parola al Consigliere Staffler che riferisce di ritenere necessario che, a fronte dell'ingente aumento di personale previsto dalla "Missione 02 Giustizia" negli organici degli uffici giudiziari, si promuovano politiche per favorire l'ingresso di nuove unità negli uffici pubblici, soprattutto in quelli situati in provincia di Bolzano, per i quali il requisito dell'attestato di bilinguismo rende molto più difficile l'accesso.

Il Consigliere Kaswalder ritiene che oltre all'aumento del personale degli uffici giudiziari si provveda anche all'efficientamento dei tempi della giustizia. In particolare, il Consigliere ritiene che tempi brevi di giustizia amministrativa possano rappresentare un incentivo per attrarre nuova imprenditorialità.

Il vice Presidente della Regione Fugatti, sollecitato dal Consigliere Ghezzi e con l'ausilio della dirigente della Regione Anderle, fornisce dati tecnici relativi alla dotazione del personale degli uffici giudiziari e dei relativi dati di bilancio, aggiungendo che per il settore della giustizia, risolte le difficoltà di gestione legate alla delega della competenza da parte dello Stato, vengono riaperti i concorsi con la volontà di giungere, colmando un'oggettiva carenza di personale, ad un maggiore efficientamento del servizio.

Non essendovi ulteriori interventi in sede di discussione generale, il Presidente Renzler pone in votazione il passaggio alla discussione articolata, che risulta approvato all'unanimità dei presenti (Consiglieri Renzler, Amhof, De Godenz, Faistnauer, Ghezzi, Kaswalder, Masè, Moranduzzo, Rossato e Staffler).

Non essendovi obiezioni, gli articoli vengono dati per letti.

Non vi sono interventi in sede di discussione articolata e di dichiarazioni di voto.

Il Presidente Renzler pone in votazione finale il disegno di legge n. 14, che risulta approvato con 7 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Amhof, De Godenz, Kaswalder, Masè, Moranduzzo e Rossato) e 2 voti contrari (Consiglieri Faistnauer e Ghezzi).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2019

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 14**

**2. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

(Finanzen, Abgaben und Steuern, Vermögen, Ordnung der Körperschaften des Gesundheits- und Krankenhauswesens, Ordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, Ordnung der Körperschaften des Kreditwesens, Grundbuch, Ordnung des Personals, Ordnung der Handelskammern)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf:

HAUSHALTSVORANSCHLAG DER  
AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL  
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2020 - 2022

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:  
Helmuth Renzler  
Kommissionsvorsitzender

Trient, 22. November 2019

## B e r i c h t

Die 2. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 14 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2020 – 2022“ (*eingbracht von der Regionalregierung*) in der Sitzung vom 22. November 2019 beraten.

Vorsitzender Renzler teilte der Kommission mit, dass zum Gesetzentwurf das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums Prot. Nr. 3793 vom 8. November 2019 eingegangen ist.

Der Vorsitzende eröffnete die Generaldebatte und teilte mit, dass im Sinne des Art. 37 Abs. 6 der Geschäftsordnung des Regionalrates der Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2019 gemeinsam mit dem vorliegenden Gesetzentwurf über den Haushaltsvoranschlag behandelt wird.

Da keine Einwände erhoben wurden, wurden die Begleitberichte zu den beiden Dokumenten als verlesen betrachtet.

Nach Eröffnung der Generaldebatte erteilte Vorsitzender Renzler Abg. Staffler das Wort, der darauf hinwies, dass es angesichts der beachtlichen Personalaufstockung, die im „Aufgabenbereich 02 Justiz“ für die Gerichtsämter vorgesehen ist, notwendig ist, Maßnahmen zu ergreifen, um die Personalaufnahme in den öffentlichen Ämtern zu fördern, insbesondere in den Ämtern der Provinz Bozen, für die die Voraussetzung des Zweisprachigkeitsnachweises den Zugang erheblich erschwert.

Abg. Kaswalder betonte, dass es außer einer Aufstockung des Personals in den Gerichtsämtern auch einer Verkürzung der Zeiten der Justiz bedarf. Im Besonderen betonte der Abgeordnete, dass kürzere Zeiten in der Verwaltungsjustiz einen Anreiz darstellen können, um neue Unternehmen anzuziehen.

Der Vizepräsident der Region Fugatti lieferte sodann auf Antrag des Abg. Ghezzi und mit der Unterstützung der leitenden Beamtin der Region Anderle die technischen Informationen über das Plansoll der Justizämter und über die entsprechenden Daten im Haushalt und wies darauf hin, dass für den Justizsektor die Verwaltungsprobleme im Zusammenhang mit der Übertragung von Befugnissen durch den Staat gelöst wurden und die Wettbewerbe nun wieder eröffnet werden. Damit könne der Personalmangel behoben werden und ein effizienterer Dienst geleistet werden.

Da sich im Rahmen der Generaldebatte niemand zu Wort meldete, brachte Vorsitzender Renzler den Übergang zur Sachdebatte zur Abstimmung, der von den Anwesenden (Abg. Renzler, Amhof, De Godenz, Faistnauer, Ghezzi, Kaswalder, Masè, Moranduzzo, Rossato und Staffler) einstimmig angenommen wurde.

Da keine Einwände erhoben wurden, sind die Artikel als verlesen betrachtet worden.

Im Rahmen der Artikeldebatte und Stimmabgabeerklärungen meldete sich niemand zu Wort.

Vorsitzender Renzler brachte schließlich den Gesetzentwurf Nr. 14 zu Endabstimmung, der mit 7 Jastimmen (Abg. Renzler, Amhof, De Godenz, Kaswalder, Masè, Moranduzzo und Rossato) und 2 Gegenstimmen (Abg. Faistnauer und Ghezzi) genehmigt wurde.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.